

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Public Works and Government Services Canada
ATB Place North Tower
10025 Jasper Ave./10025 ave. Jaspe
5th floor/5e étage
Edmonton
Alberta
T5J 1S6
Bid Fax: (780) 497-3510

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada
ATB Place North Tower
10025 Jasper Ave./10025 ave Jasper
5th floor/5e étage
Edmonton
Alberta
T5J 1S6

Title - Sujet Canopy Cleaning	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0134-15CYNS/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client W0134-15CYNS	Date 2015-05-04
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$EDM-025-10404	
File No. - N° de dossier EDM-4-37250 (025)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-05-29	
Time Zone Fuseau horaire Mountain Standard Time MST	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Scott, Dallas	Buyer Id - Id de l'acheteur edm025
Telephone No. - N° de téléphone (780) 497-3779 ()	FAX No. - N° de FAX (780) 497-3510
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0134-15CYNS/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W0134-15CYNS

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

EDM-4-37250

Buyer ID - Id de l'acheteur

edm025

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Cette page a été laissée intentionnellement vierge.

Modification n° 001 de la demande de propositions

La présente modification porte sur les points suivants :

- 1) Questions et réponses
- 2) Révisions de la demande de propositions ; *page 5 of 24*, sous « **PARTIE 2 – INSTRUCTIONS A L'INTENTION DES SOUMISIONAIRES** »
- 3) Prolonger la date de clôture des soumissions.

- 1) Question #1: Une visite des lieux est-elle prévue?
 - Aucune visite des lieux n'est prévue à l'heure actuelle. Une visite optionnelle a été ajoutée au document d'appel d'offres.

Question #2: Pourquoi l'entrepreneur ne peut-il pas utiliser des nettoyeurs à vapeur à haute pression? Ces appareils seront-ils autorisés pour effectuer des travaux si on désactive la fonction vapeur?

- L'entrepreneur peut utiliser des nettoyeurs à vapeur à haute pression. La fonction vapeur peut être enclenchée seulement pour les travaux effectués à l'extérieur des bâtiments situés sur la base

Question #3: Aux fins du calendrier, les travaux de nettoyage seront-ils effectués sur appel seulement? Ou est-ce que nous pouvons établir un calendrier de nettoyage au préalable aux fins d'une meilleure planification pour les deux parties?

- Seul le bâtiment 40 doit être nettoyé selon un horaire de nettoyage programmé toutes les deux semaines, puisqu'il est constamment utilisé, tous les autres bâtiments peuvent être nettoyés selon un calendrier établi au préalable selon les fréquences de nettoyage indiquées dans la base de paiement.

Question #4: L'hydroxyde de sodium peut-il être utilisé pour le nettoyage? Ou est-ce strictement le savon qui est autorisé pour le nettoyage (comme indiqué dans l'énoncé des travaux)?

- L'hydroxyde de sodium ne peut pas être utilisé.

2) Révisions de la demande de propositions ; *page 5 of 24*, sous « **PARTIE 2 – INSTRUCTIONS A L'INTENTION DES SOUMISIONAIRES** »

INSÉRER:

2.6 Visite facultative des lieux

Il est recommandé que le soumissionnaire ou un représentant de ce dernier visite les lieux où seront réalisés les travaux. Des dispositions ont été prises pour la visite des lieux, qui se tiendra au Ministère de la Défense nationale, 4e Escadre Cold Lake, Escadron de Génie de Construction C. P. 6550 Station des forces Cold Lake (Alberta) T9M 2C6 le 22 mai 2015. La visite des lieux débutera à 10:30AM HAR, et se tiendra building salle de conférence 7.

Une attestation de sécurité du personnel est requise afin de donner des droits d'accès à *biens ou à des établissements CLASSIFIÉS*. L'agent de sécurité d'entreprise (ASE) du soumissionnaire doit s'assurer que le ou les représentant(s) est/sont titulaire(s) d'une cote de sécurité en vigueur et au niveau exigé pour la visite des lieux. À défaut de répondre aux exigences relatives à la sécurité, le ou les représentant(s) se verra/verront refuser l'accès au site.

Les soumissionnaires doivent communiquer avec l'autorité contractante au plus tard le 12 mai 2015 pour confirmer leur présence et fournir le nom de la ou des personnes détenant une cote de sécurité en vigueur et au niveau exigé, qui assisteront à la visite. Les soumissionnaires qui ne confirmeront pas leur participation et qui ne fourniront pas le nom de la ou des personne(s) qui participeront à la visite se verront refuser l'accès au site. On demandera aux soumissionnaires de signer une feuille de présence. Aucun autre rendez-vous ne sera accordé aux soumissionnaires qui ne participeront pas à la visite ou qui n'enverront pas de représentant. Les soumissionnaires qui ne participeront pas à la visite pourront tout de même présenter une soumission. Toute précision ou tout changement à la demande de soumissions à la suite de la visite des lieux sera inclus dans la demande de soumissions, sous la forme d'une modification.

3) La date de clôture des soumissions a été prolongée

DE: 02:00PM HAR on 2015-05-14

TO: 02:00PM HAR on 2015-05-29

Si votre offre a déjà été soumise, vous pouvez vouloir le réviser. N'importe quelles révisions à votre offre doivent être reçues par l'Offre Recevant l'Unité sur ou avant le temps et la date a exposé sur la page 2 de ce document. Toute révision de votre soumission reçue après la date de clôture et de temps sera considérée tardif et sera retournée non ouvert.

AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS RESTENT INCHANGÉES.